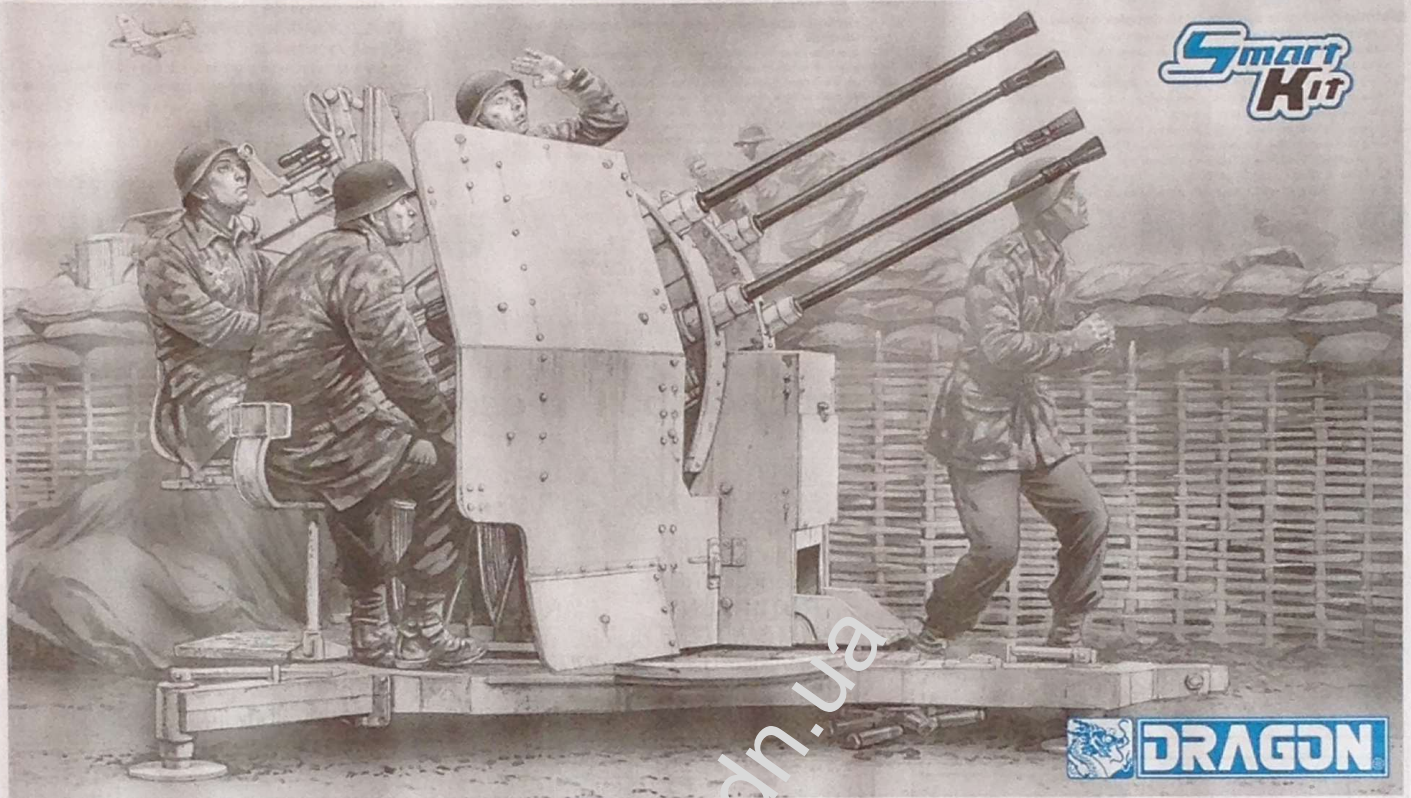


1:35 '39-'45 SERIES

2cm FLAKVIERLING 38 Late Production

Smart
Kit

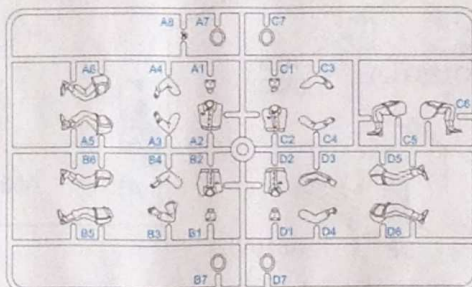
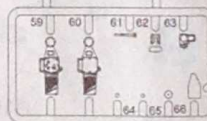
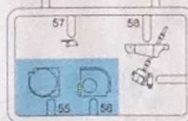
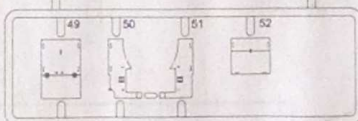
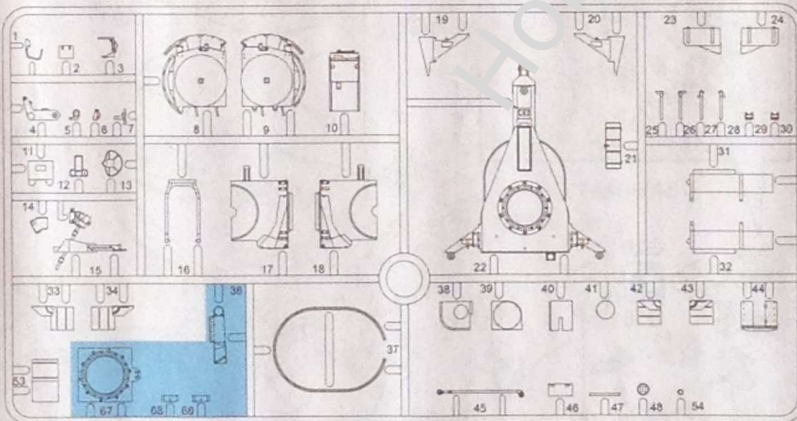


 **DRAGON**

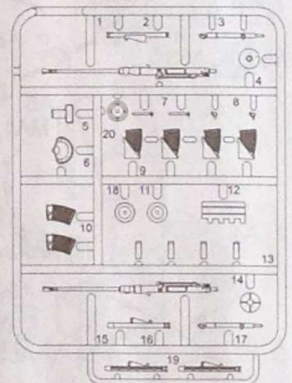
Project supervised by HIROHISA TAKADA.
Technical drawings provided by H3 DESIGN OFFICE and the DRAGON Engineer Team.
Technical assistance provided by DAN GRAVES.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO: 6547

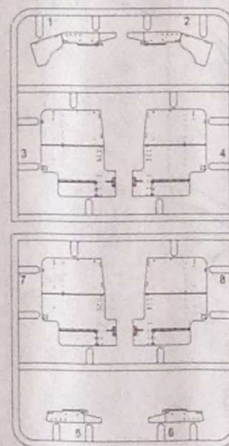
A



Gx2

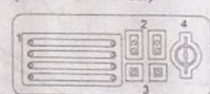


H



MA

(Photo-etched Parts)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Delen worden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的零件

■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に浸し、下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に擦せ、指先で動かしかねかめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, la positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner le décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelminder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法

- ① 用濕布抹乾模型表面。
- ② 按圖各標貼的形狀從標貼紙上切出。浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離紙底。如果確實，則把標貼適速紙底到模型表面的適當位置上。小心地將紙底移去。把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上。再用柔軟的棉質布料把標貼壓平。以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾燥後。用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面。以除去可能殘留在標貼附近的多餘膠水。確保效果完美。

2 2つ折りしてください
MAKE 200
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUERE 2 PEZES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
折二重

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIPIRE
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

貼らないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMAAJE
不要貼

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HEB ABZIEHBILD
APPLIKIER DECALOMANIE
APPLICARE DECALOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICEA DECALEN
貼上手印

穴を埋めてください
FILL HOLE
BOCHLESSEN LE TROU
FORDI FRENÖ
TAYTA REIKKA
FYLL HÄLET
孔を埋

瞬間接着剤を2-3分待つてください
KLEBE MIT EINER INSTANTANEN
KLEBE MIT EINER INSTANTANEN
KLEBE MIT EINER INSTANTANEN
KLEBE MIT EINER INSTANTANEN
KLEBE MIT EINER INSTANTANEN
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METAL
PÄKILIJÄÄ METALLIÖSÄ VÄRTEN
SHABELUM FOR METALLDELAR
金属用瞬間接着剤

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
POHJUTRIIT
小心注意

穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFENEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AJAA REIKKA
OYTTÄ HÄLET
開孔

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTYEN
LIMAA HOPI
用膠黏合

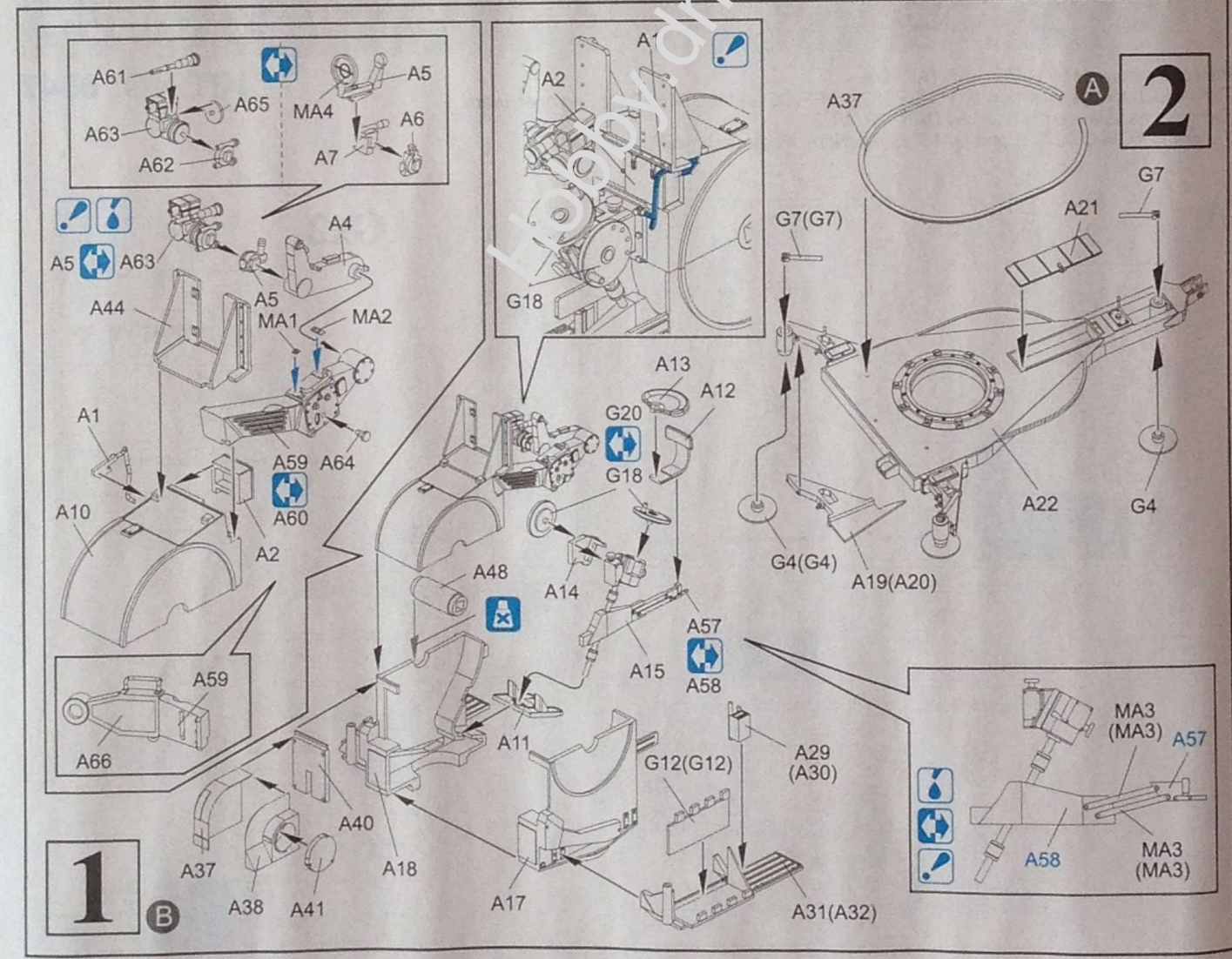
折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER
PLIER
PLIAT
PIEGARE
TÄLTÄ
BOCCA
弯曲

どなたか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACULTATIV
VALINNAYHÄNÄINEN
VALIAR
可任意選擇

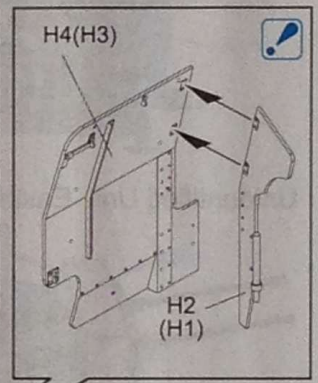
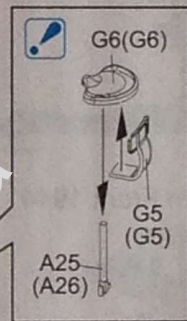
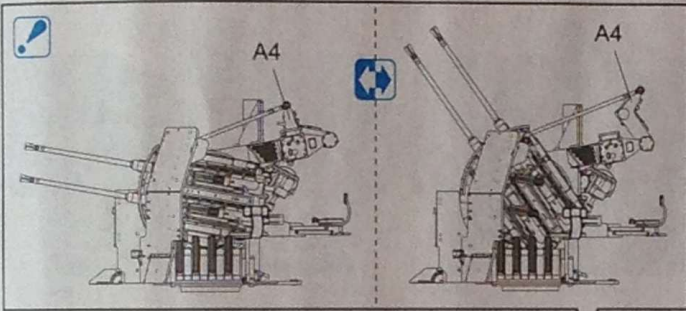
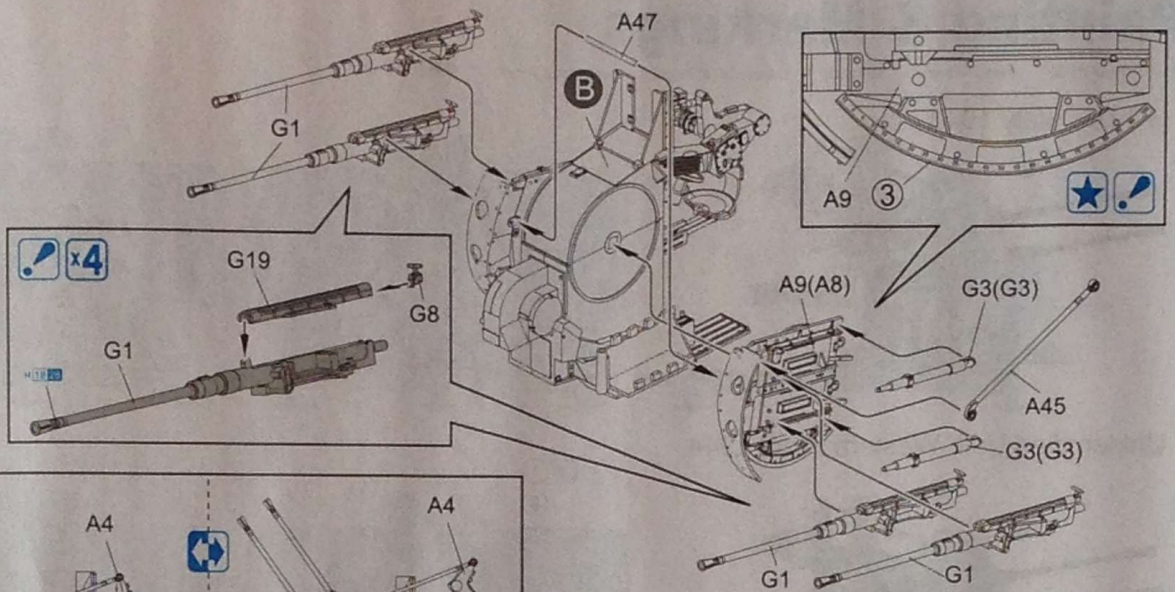
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METAL
PÄKILIJÄÄ METALLIÖSÄ VÄRTEN
SHABELUM FOR METALLDELAR
金属用瞬間接着剤

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

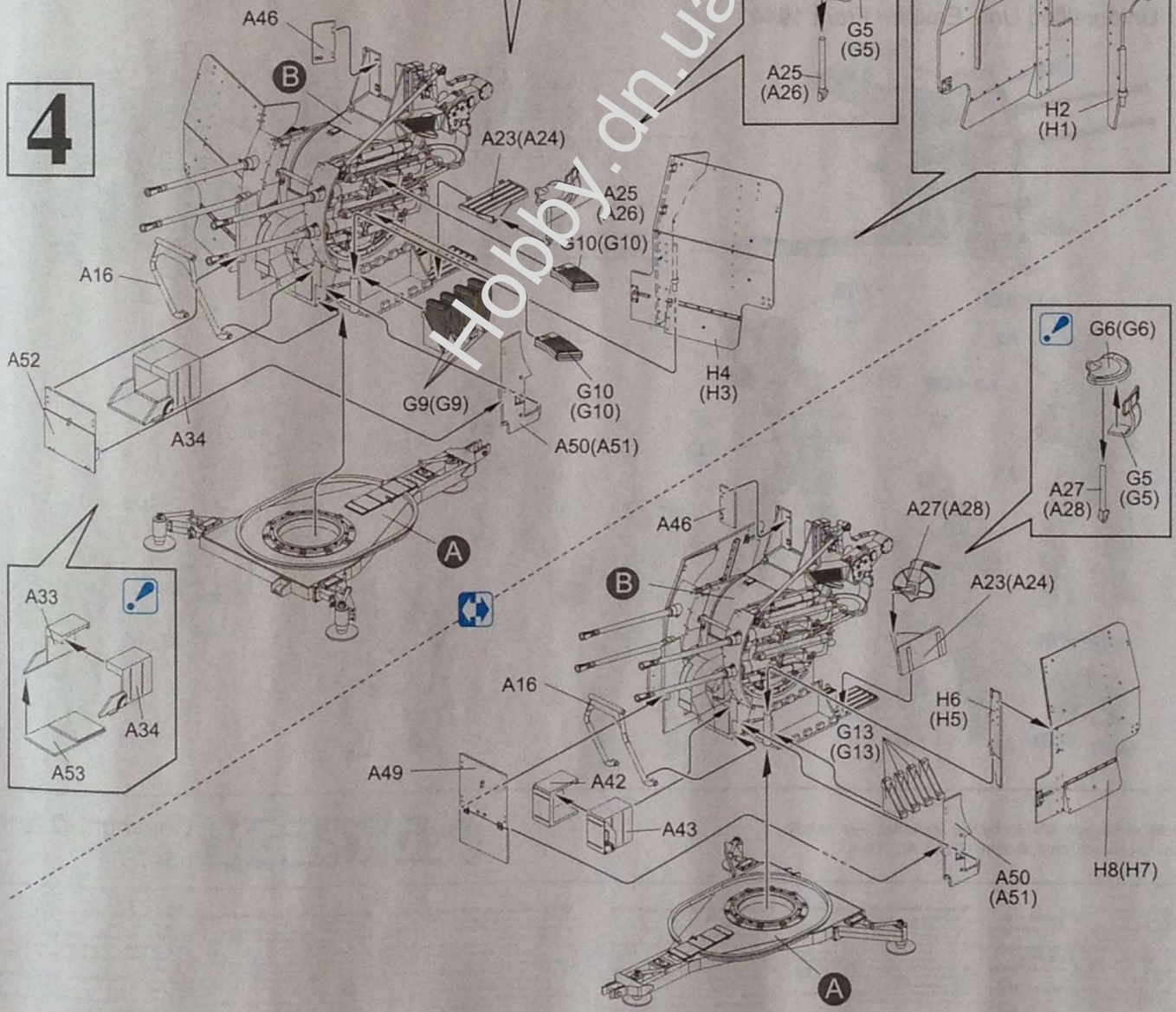
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H44 51	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐、暗紅色
H66 19	RLMサンディブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM PÂLE SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERD KHAKI	VERDE KAKI	砵鐵綠色
H93 33	グリーンFS34102	1713	GREEN	GRÜN	VERD	VERDE	綠色
H1 403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黄色



3



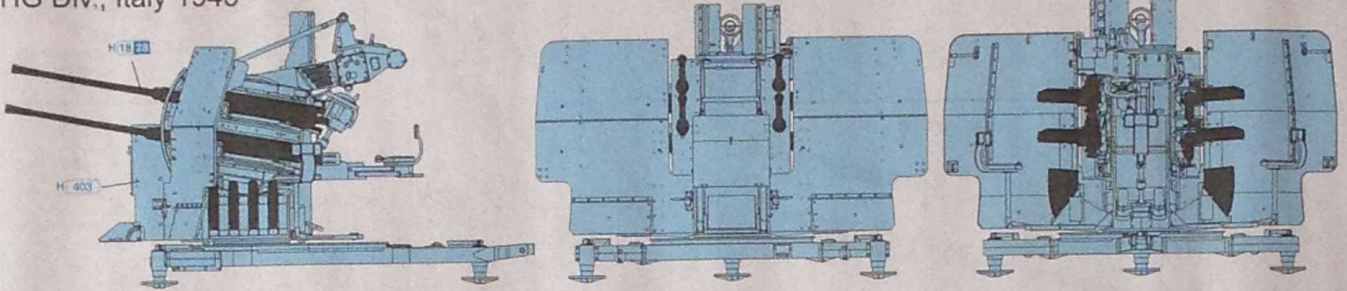
4



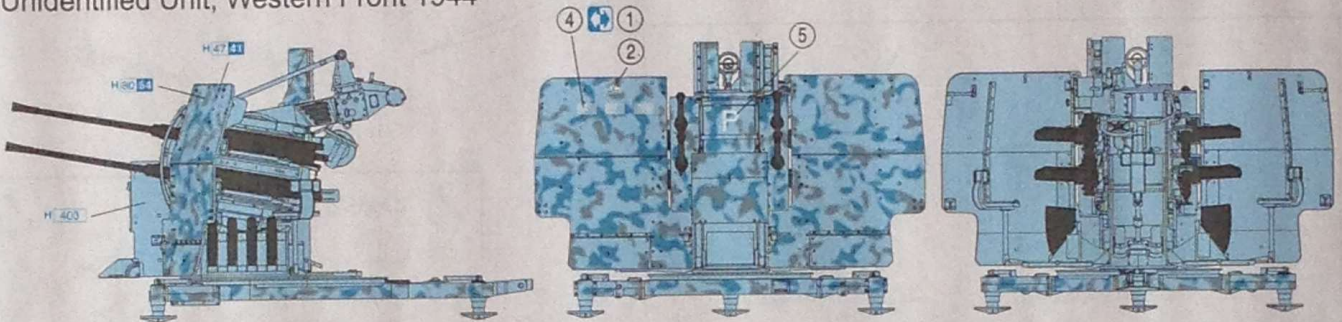
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

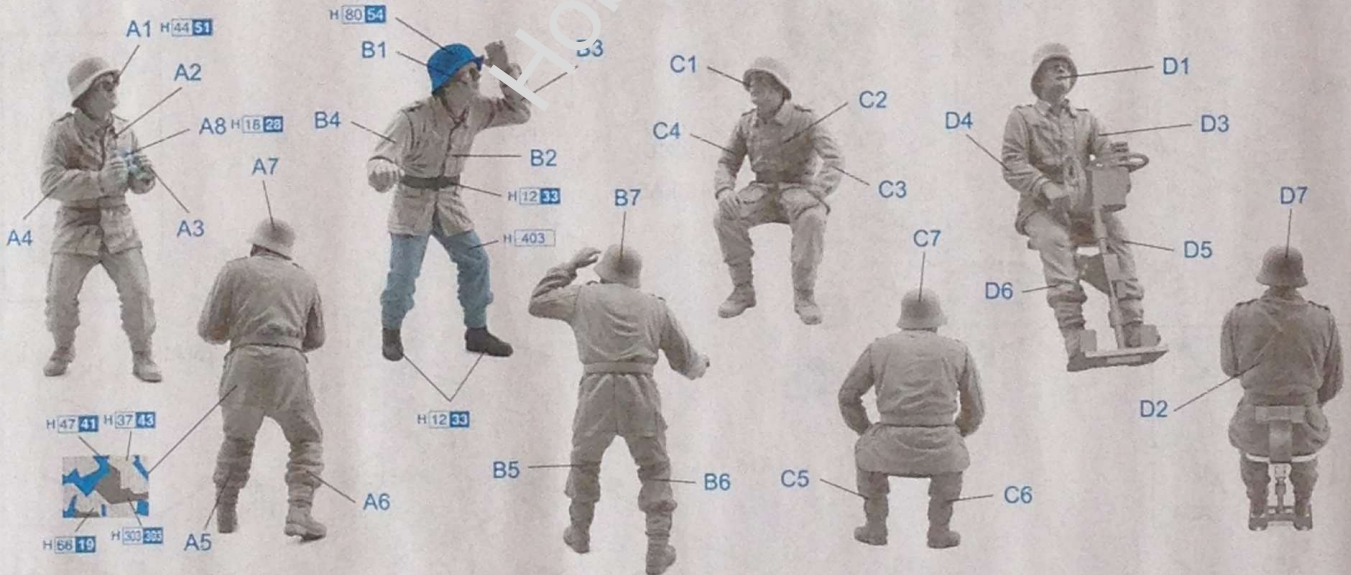
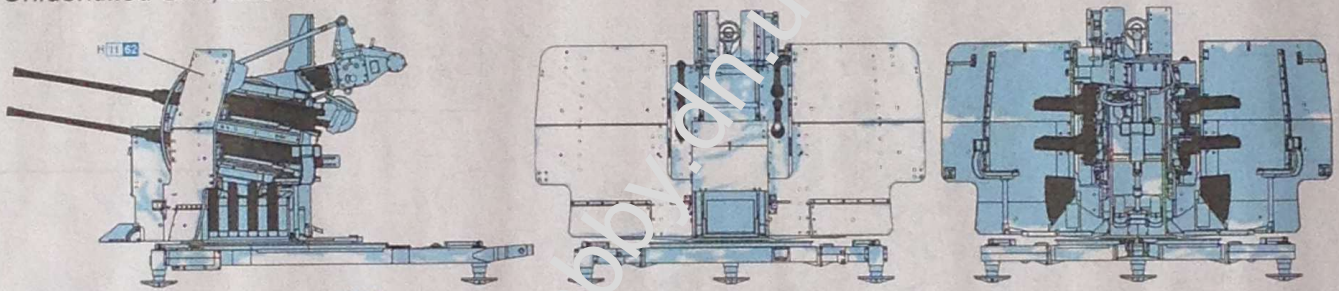
HG Div., Italy 1943



Unidentified Unit, Western Front 1944



Unidentified Unit, Eastern Front 1944



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H. Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2010 6547-01

■ アール・エス・エス
 ◎ 各パーツの塗装は、本製品の付属の塗装キットで行ってください。
 ◎ 製品の塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。また、各パーツの塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。
 ◎ 製品の塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。また、各パーツの塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。
 ◎ 製品の塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。また、各パーツの塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。
 ◎ 製品の塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。また、各パーツの塗装は、必ずしもこのように行われる必要はありません。

■ Correct Method for Applying Decals
 ① Clean the model surface with a wet cloth.
 ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in water under for 20 seconds.
 ③ Use a finger to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
 ④ Move the decal to the ideal position with a wet finger, and smoothed out any wrinkles under or over bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
 ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
 ① Reinigen Sie das Modell mit feuchtem Tuch ab.
 ② Schneiden Sie jedes Bild aus dem Folien-Abziehbildbogen und tauchen Sie es für 20 Sekunden in Wasser ein.
 ③ Überprüfen Sie mit dem Finger, ob sich das Bild vom Trägerpapier löst. Falls ja, verschieben Sie es an die richtige Position auf dem Modell.
 ④ Verschieben Sie das Abziehbild mit dem Finger an die ideale Position und glätten Sie es mit einem weichen Baumwolltuch ab.
 ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen des Abziehbildes alle Rückstände mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie
 ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
 ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanico e immergere l'etichetta nella acqua per 20 secondi.
 ③ Controllare con il pollice se il disegno si allontana dalla carta di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello assicurandosi di non creare bolle.
 ④ Posizionare il disegno nella esatta posizione mediante il pollice e spingere con il dito indice e le altre dita sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
 ⑤ Quando le decalcomanie sono seccate, togliere con un panno umido l'eccesso di colla rimasto sulle decalcomanie stesse.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement
 ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
 ② Découper chaque dessin découpé de la feuille de papier et le plonger dans l'eau pendant vingt secondes.
 ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son support. Si oui, positionner le dessin précis sur le modèle et le soulever délicatement.
 ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et appuyer sous chaque détail et le faire sécher avec le chiffon humide.
 ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, éliminer le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水引標貼の正確な方法
 ① 貼上する表面を濡らした布で拭く。
 ② 各パーツのデザインをシートの裏紙から切り取り、20秒ほど水に浸す。
 ③ 指でデザインが紙から離れているかを確認する。もしそうであれば、適切な位置にデザインを移動させる。
 ④ 濡れた指でデザインを適切な位置に移動させ、指でデザインを押し付け、泡や皺を指で優しく拭き取る。
 ⑤ デカールが乾燥したら、濡れた布でデカールの周囲の余剰接着剤を拭き取る。

■ 貼上水引標貼の正確な方法
 ① 貼上する表面を濡らした布で拭く。
 ② 各パーツのデザインをシートの裏紙から切り取り、20秒ほど水に浸す。
 ③ 指でデザインが紙から離れているかを確認する。もしそうであれば、適切な位置にデザインを移動させる。
 ④ 濡れた指でデザインを適切な位置に移動させ、指でデザインを押し付け、泡や皺を指で優しく拭き取る。
 ⑤ デカールが乾燥したら、濡れた布でデカールの周囲の余剰接着剤を拭き取る。

■ 貼上水引標貼の正確な方法
 ① 貼上する表面を濡らした布で拭く。
 ② 各パーツのデザインをシートの裏紙から切り取り、20秒ほど水に浸す。
 ③ 指でデザインが紙から離れているかを確認する。もしそうであれば、適切な位置にデザインを移動させる。
 ④ 濡れた指でデザインを適切な位置に移動させ、指でデザインを押し付け、泡や皺を指で優しく拭き取る。
 ⑤ デカールが乾燥したら、濡れた布でデカールの周囲の余剰接着剤を拭き取る。

■ 貼上水引標貼の正確な方法
 ① 貼上する表面を濡らした布で拭く。
 ② 各パーツのデザインをシートの裏紙から切り取り、20秒ほど水に浸す。
 ③ 指でデザインが紙から離れているかを確認する。もしそうであれば、適切な位置にデザインを移動させる。
 ④ 濡れた指でデザインを適切な位置に移動させ、指でデザインを押し付け、泡や皺を指で優しく拭き取る。
 ⑤ デカールが乾燥したら、濡れた布でデカールの周囲の余剰接着剤を拭き取る。